

Gábor Molnár

Professional English-Hungarian translator

Profile

I am a professional translator since 1995. In the past 25 years, I have participated in hundreds of translation projects in many different fields. I graduated as a mechanical engineer but soon after university I became a translator and I work on that field since then.

Studies

1989-93: Budapest University of Technology, Mechanical Engineering
1997: "Key to Life" upper-level English course in Copenhagen

Professional Experience Major projects and collaborations:

- 1996-2002: Philosophical papers, books, lectures translation
- 1996-present: global salvage campaign materials (education, anti-drug, morals)
- 1999-present: translations for Kosmos SRL (Italy)
- 2000-present: Industrial & Financial Systems (IFS) ERP (Enterprise resource planning) software localization and updates
- 2014-2018: SDL Hungary, I translated more than 360 projects for them in different technical areas.
- 2019: I had worked as a subtitle translator (for one of the largest online movie streaming sites). I originated the subtitle of more than 110 feature films and episodes.
- 2020: Miscellaneous subtitling projects and other professional translations.

Other:

I translate almost anything **except** for medical and psychological subjects. I translated a book about the music industry, part of a book about Formula One racing. I regularly translate scientific and technical writings, computer science materials, manuals, I do software localization, translate web pages, simple legal documents or any materials related to advertising, marketing or tourism. And I have exceptional experience in researching, finding the smallest details related to the translated materials.

Specialty

I have never missed a translation deadline up to now. I can work hard, no free weekends or holidays if that is needed for the project.

Details Budapest,
Hungary
gmol08@gmail.com

Skills

English-Hungarian
translations
Language
coordination
Computer
programming
Mechanical
engineering
Also, I am an avid
movie buff
And many more...

Languages

Hungarian
English

Computer skills

SDL Trados Studio
Microsoft Office
WordFast
20 years of software
programming in
different program
languages
Photoshop
3D animation etc.
Skilled use of
"Originator" for
subtitle
translations